

A2.30 À la bibliothèque

W bibliotece

<https://app.colanguage.com/pl/francuski/program/a2/30>



| | | | |
|--------------------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Le livre | <i>(książka)</i> | Le dictionnaire | <i>(słownik)</i> |
| Le roman | <i>(powieść)</i> | Le catalogue | <i>(katalog)</i> |
| La bande dessinée | <i>(komiks)</i> | L'étagère | <i>(półka)</i> |
| La poésie | <i>(poezja)</i> | Le fauteuil | <i>(fotel)</i> |
| La littérature | <i>(literatura)</i> | L'écrivain | <i>(pisarz)</i> |
| L'histoire | <i>(historia)</i> | La recherche documentaire | <i>(wyszukiwanie w źródłach)</i> |
| Le conte de fée | <i>(bajka)</i> | La rédaction | <i>(redakcja)</i> |
| La biographie | <i>(biografia)</i> | Prêter | <i>(pożyczać)</i> |
| L'encyclopédie | <i>(encyklopedia)</i> | | |

1.Ćwiczenia

1. Email



Отримавеш e-mail з міської бібліотеки по першій візиті. Відповідь, аби потвердити свою реєстрацію і попросити про рекомендації стосовно позичення книжки або казки в латинському мові французькому.

Objet : Suite à votre passage à la bibliothèque

Bonjour,

Vous êtes passé hier à la **bibliothèque municipale** pour demander des informations. Vous m'avez dit que vous apprenez le français et que vous cherchez un **livre** ou un **conte** facile à lire.

Je vous rappelle les informations importantes :

- Pour **vous inscrire**, nous avons besoin d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.
- Vous pouvez **emprunter** 5 livres pour 4 semaines.
- Nous avons un rayon spécial de **lecture facile en français**, avec des **romans** courts, des **contes de fées** et un peu de **poésie**.

Si vous voulez, je peux préparer quelques livres pour vous avant votre prochaine visite. Vous pouvez aussi me dire quel type d'**histoire** vous aimez : par exemple, une **bande dessinée**, une **biographie** d'un écrivain, ou un petit roman moderne.

Merci de me répondre par email pour :

- confirmer si vous venez cette semaine pour votre inscription,
- me dire quels genres de livres vous préférez.

Cordialement,

Claire Martin

Bibliothèque municipale du Centre

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je vous écris pour confirmer que... / Je préfère lire... parce que... / Est-ce que vous pouvez me conseiller un livre avec... ?*

2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Si tu

ce projet, tu aurais besoin de l'aide de la bibliothèque.

a. réalisaient

b. réalisais

c. réaliserais

d. réalises

(Gdybyś realizował ten projekt, potrzebowałbyś pomocy biblioteki.)

2. Je _____
que ce roman est très intéressant, mais je ne l'ai pas encore lu.
- (Sądziłbym, że ta powieść jest bardzo interesująca, ale jeszcze jej nie przeczytałem.)*
- a. croirais b. croyez c. crois d. croirait
3. Si je _____
une recherche documentaire, je consulterais le catalogue.
- (Gdybym przeprowadzał badania dokumentacyjne, konsultowałbym katalog.)*
- a. réalisais b. réaliserait c. réalise d. réaliserais
4. Tu _____
que nous prêtons souvent des livres à des amis.
- (Sądziłbyś, że często pożyczamy książki od przyjaciół.)*
- a. croit b. croirais c. croira d. crois
1. réalisais 2. croirais 3. réalisais 4. croirais

3. Uzupełnij dialogi

a. Emprunter un roman à la bibliothèque

- vous:** *Bonjour, je cherche un roman récent à lire ce week-end.* *(Dzień dobry, szukam ostatniej powieści do przeczytania na ten weekend.)*
- bibliothécaire:** 1. _____ *(Dzień dobry, mamy kilka nowych powieści na półkach. Wolisz autora francuskiego czy zagranicznego?)*
- vous:** *Je préfère un auteur français, si possible avec une histoire passionnante.* *(Wolę autora francuskiego, jeśli to możliwe, z pasjonującą historią.)*
- bibliothécaire:** 2. _____ *(Polecam „Cienie wiatru” Carlosa Ruiza Zafóna. To bardzo ceniona powieść.)*
- vous:** *Parfait, puis-je l'emprunter pour deux semaines ?* *(Świetnie, czy mogę ją wypożyczyć na dwa tygodnie?)*
- bibliothécaire:** 3. _____ *(Tak, oczywiście, zaraz ją dla Ciebie znajdę.)*

b. Chercher un dictionnaire à la bibliothèque universitaire

- vous:** *Bonjour, pourriez-vous m'indiquer où se trouve un dictionnaire de français ?* *(Dzień dobry, czy mógłbyś mi wskazać, gdzie znajduje się słownik języka francuskiego?)*
- assistant de bibliothèque:** 4. _____ *(Dzień dobry, słowniki są w dziale referencyjnym, blisko encyklopedii, obok głównych półek.)*
- vous:** *Je travaille sur une rédaction et j'ai besoin de définitions précises.* *(Pracuję nad wypracowaniem i potrzebuję dokładnych definicji.)*

assistant de bibliothèque: 5. _____ (W takim przypadku możesz też skorzystać z
_____ naszego katalogu online, aby znaleźć inne
_____ specjalistyczne słowniki.)

vous: *Merci beaucoup, je vais faire une recherche documentaire pour mon sujet.* (Bardzo dziękuję, zrobię research do mojego tematu.)

assistant de bibliothèque: 6. _____ (Nie wahaj się wrócić, jeśli będziesz
_____ potrzebował pomocy przy swoich
_____ badaniach.)

1. Bonjour, nous avons plusieurs romans nouveaux sur les étagères. Préférez-vous un auteur français ou étranger ? 2. Je vous conseille "Les Ombres du Vent" de Carlos Ruiz Zafón. C'est un roman très apprécié. 3. Oui, bien sûr, je vais le chercher pour vous. 4. Bonjour, les dictionnaires sont dans la section de référence, près des encyclopédies, à côté des étagères centrales. 5. Dans ce cas, vous pouvez aussi utiliser notre catalogue en ligne pour trouver d'autres dictionnaires spécialisés. 6. N'hésitez pas à revenir si vous avez besoin d'aide pour vos recherches.

4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

1. Parlez d'un livre, d'un roman ou d'un conte que vous avez lu récemment. De quoi parle-t-il et l'avez-vous aimé ? Pourquoi ?

2. Vous arrivez dans une nouvelle ville en France et vous voulez vous inscrire à la bibliothèque municipale. Que dites-vous pour demander une inscription ?

3. Vous cherchez un livre précis mais vous ne le trouvez pas sur les étagères. Que demandez-vous au bibliothécaire ?

4. Vous devez préparer un court texte pour le travail ou les études. Comment utilisez-vous la bibliothèque pour vos recherches ? Expliquez en quelques phrases.

5. W 5–6 zdaniach opisz bibliotekę, którą znasz, i wyjaśnij, jaki rodzaj książek lubisz wypożyczać i dlaczego.

Je vais à la bibliothèque pour... / J'aime lire surtout... / Je préfère emprunter... parce que... / Dans cette bibliothèque, on peut aussi...

2. Ważne czasowniki

| | Réaliser | Croire |
|------------|---------------|------------|
| je/j' | réaliserais | croirais |
| tu | réaliserais | croirais |
| il/elle/on | réaliserait | croirait |
| nous | réaliserions | croirions |
| vous | réaliseriez | croiriez |
| ils/elles | réaliseraient | croiraient |